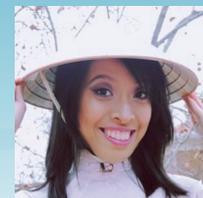


# Phuong Thao Nguyen Thi



27 años | c / San Germán 34, 28020 / Madrid | 617 835 365 | thao.madrid012@gmail.com

## Filología / Consultoría

Licenciada en Filología Hispánica por Universidad Nacional de Ciudad de Ho Chi Minh - Universidad de Ciencias Sociales y Humanidades USSH (Vietnam). Desde mi estancia en España he realizado varios trabajos relacionados con Vietnam. He ejercido de intérprete para acuerdos de negocio, ferias y otro tipo de eventos. Además, he trabajado como guía turística, tanto en España como en mi país. También tengo experiencia en gestiones de documentos, trabajando principalmente en el sector de la educación. Además, poseo **tarjeta comunitaria**, lo que me permite trabajar regularmente en España, y estoy dada de alta como **autónoma**.

## Experiencia laboral

**Octubre de 2019** **Orchestra Systems, S.L.**

Traducir de vietnamita a castellano por un proyecto sobre unas entrevistas que fueron grabadas en vietnamita.

**Septiembre de 2019** **IFEMA**

Servicios de interpretación castellano-vietnamita durante la celebración de la Feria MEAT ATTRACTION 2019 en IFEMA.

**Febrero 2019 - Actualidad** **GUARDIA CIVIL ESPAÑA**

- Traducción de documentos oficiales
- Servicios de intérprete del vietnamita al castellano
- Declaración de testigos, víctimas y acusados

**Enero 2019 - Marzo 2019** **Sigma Technologies SL**

Contrato de obra y servicio para proyecto tecnológico:

- Transcripción de audios al vietnamita
- Corrección de textos en vietnamita
- Traducción vietnamita-castellano

**Septiembre 2018 - Febrero 2019** **EU&ASIA ALWAYS GET THERE S.L**

Auxiliar administrativa

**Septiembre 2018** **Feria MEAT ATTRACTION**

Servicios de interpretación castellano-vietnamita durante la celebración de la Feria MEAT ATTRACTION en IFEMA

**Enero 2018 - Actualidad** **Creación de Agencia VietCasa**

Creación de agencia de relaciones España-Vietnam (vietcasa.es)

**Diciembre 2017** **Servicios de intérprete**

- Servicio de interpretación y traducción en Madrid, Salamanca, A Coruña y Málaga

**Octubre-Noviembre 2017** **Eurovina**

- Guía turística en Madrid y Barcelona
- Planificación de itinerarios
- Reserva y gestión de citas

**Julio-Agosto 2017** **Guía turística freelance en Vietnam**

- Guía local para turistas españoles en Vietnam
- Trabajo como freelance con varias empresas

**Mayo 2017** **Lavita Tours**

- Guía turística en Madrid
- Planificación de itinerarios

**Agosto 2016 - Actualidad** **Gestión Educativa Consultores**

- Apoyo a estudiantes vietnamitas en Madrid
- Gestión de trámites
- Intérprete

# Phuong Thao Nguyen Thi

27 años | c / San Germán 34, 28020 / Madrid | 617 835 365 | thao.madrid012@gmail.com

## Agosto 2016 Empresa COTEM Alicante, WTM Suecia y HA PHAT JSC Vietnam

Intérprete de vietnamita, inglés y español para acuerdo comercia entre COTEM Alicante (España), WTM Suecia y HA PHAT JSC Vietnam.

- Apoyo en la reunión

## 2015 Montesano Extremadura S.A. (España)

- Intérprete de la Feria "Food and Hotel 2015", realizada en ciudad Ho Chi Minh
- Presentación de los productos a los clientes
- Ayudar al representante en la traducción de los negocios y buscar los distribuidores

## 2014- 2015 INTERADOP (Organización de adopción Internacional en España)

- Intérprete entre las familias españolas y la representante de Interadop en Vietnam
- Apoyo a las familias durante su visita en Vietnam

## 2014 - 2015 Empresa Kims (Argentina)

- Intérprete de la 9ª **Feria de Farmacia Salud**, realizada en ciudad Ho Chi Minh
- Traducir las ofertas comerciales entre las compañías vietnamitas y argentinas
- Ayudar a los asistentes en la interpretación de precios y calidad de los productos

## Formación académica

2016-2017 Título de Experto en Gabinetes de Comunicación y Redes Sociales en la Universidad Complutense de Madrid

2010-2014 Licenciada en Filología Hispánica en la Universidad Nacional de Ciudad de Ho Chi Minh

## Otros datos

**Idiomas**  
**Vietnamita:** Hablado y escrito (Nativo)  
**Castellano:** Nivel B2, hablado y escrito (Licenciada en filología hispánica)  
**Inglés:** Hablado, leído y escrito.

**Informática**  
Paquete Office  
Correo electrónico  
Redes sociales

**Otra Información**  
Creativa  
Capacidad de trabajo en equipo  
Paciente  
Implicación  
Compromiso  
Disponibilidad inmediata.